

Smlouva o zajištění studijní cesty do Polska

číslo smlouvy poskytovatele: 122023

číslo smlouvy objednatele: 262/2023

uzavřená ve smyslu § 1746 odst. 2 násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), na základě výsledků zadávacího řízení podle § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „smlouva“)

Článek I.

Smluvní strany:




1. Česká republika – Ministerstvo vnitra

Sídlo: Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7
 IČO: 00007064
 DIČ: CZ00007064
 Zastoupená: Ministerstvo vnitra – generální ředitelství Hasičského záchranného sboru České republiky (dále jen „MV-GŘ HZS ČR“), Ing. Tomášem Vlašánkem, vedoucím oddělení veřejných zakázek MV-GŘ HZS ČR
 Kontaktní adresa: MV-GŘ HZS ČR, Kloknerova 26, 148 01 Praha 414
 Bankovní spojení: ČNB Praha 1
 Číslo účtu: 8908-881/0710
 Kontaktní osoba: 
 Tel.: 
 Email: 
 Datová schránka: 84taiur

(dále jen „objednatel“)

a

2. Geovita, s.r.o.

Sídlo: Masarykova třída 885/34. 779 00 Olomouc - Hodolany
 IČO: 28568541
 DIČ: CZ28568541
 Zastoupená: 
 Kontaktní osoba: 
 Tel.: 
 Email: 
 Bankovní spojení: 
 Číslo účtu: 
 Datová schránka: rcs77y2

Zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ostravě, spisová značka C 43725

(dále jen „poskytovatel“)

(dále také „smluvní strany“).

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

Článek II. Základní ustanovení

1. Podkladem pro uzavření této smlouvy je nabídka poskytovatele ze dne 29. 11. 2023, která byla podána v rámci zadávacího řízení zaevidovaného pod číslem jednacím MV-171895/PO-PSM-2023 (uveřejněného v Národním elektronickém nástroji pod systémovým číslem N006/23/V00029390), a byla vybrána jako nejuvhodnější.
2. Poskytovatel bere na vědomí, že studijní cesta do Polska (dále také „studijní cesta“ nebo „předmět plnění/plnění“) je realizována v rámci projektu „Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici“ (registrační číslo projektu CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267, dále také jen „projekt“), který je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko, a že z režimu spolufinancování projektu vyplývají povinnosti pro objednatele i pro poskytovatele.
3. Smluvní strany se v souladu s ustanovením § 1746 a násl. zákona č.89/2012 Sb., občanského zákoníku, (dále jen „ObčZ“) dohodly, že se rozsah a obsah vzájemných práv a povinností z této smlouvy vyplývajících a neupravených touto smlouvou bude řídit příslušnými ustanoveními ObčZ a dalšími právními předpisy ČR.
4. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v článku 1 této smlouvy a taktéž oprávnění k podnikání poskytovatele jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny údajů uvedených v článku 1 této smlouvy oznámí písemně bez prodlení druhé smluvní straně.

Článek III. Předmět smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je závazek Poskytovatele poskytnout Objednateli řádně, včas a ve sjednané kvalitě **organizaci a realizaci třídenní studijní cesty do Polska pro 30 účastníků**. Podrobný popis předmětu plnění je přílohou č. 1 a č. 2 této smlouvy (Příloha č. 1 – Specifikace, Příloha č. 2 – Nabídka poskytovatele), které jsou její nedílnou součástí.
2. Předmětem této Smlouvy je rovněž závazek Objednatele zaplatit Poskytovateli za řádně provedený předmět plnění podle této Smlouvy sjednanou cenu.
3. Studijní cestou do Polska se ve smyslu této Smlouvy rozumí organizace studijní cesty, ve které bude zajištěno ubytování, stravování, procvičení konverzace v polském jazyce – konverzace (řízená komunikace) s podporou doprovázejících osob a prohlídky vybraných institucí, a provedení této cesty vč. komunikačního zabezpečení (min. 2 doprovázející osoby).
4. Rozsah a obsah studijní cesty je dán oficiální nabídkou poskytovatele uvedenou v příloze č. 2, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

Článek IV. Povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel zajistí organizační náležitosti studijní cesty, stravování, ubytování a účast doprovázejících osob se znalostí českého a polského jazyka v úrovni, v rozsahu a za podmínek, které jsou dány nabídkou a specifikací uvedenou v příloze č. 1 a č. 2 této smlouvy.
2. Poskytovatel povede záznamy o průběhu studijní cesty a o počtu zúčastněných osob a po ukončení studijní cesty předá objednateli záznam o účasti na studijní cestě (počet osob a jejich jmenný seznam vč. podpisů účastníků) a o skutečně proběhlém harmonogramu studijní cesty.

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

3. O provedení studijní cesty bude po jejím ukončení poskytovatelem vyhotoven protokol, jehož podpisem objednatel a poskytovatel potvrdí řádné provedení studijní cesty (dále jen „Protokol“). Protokol bude vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech, které budou podepsány k tomu oprávněnými osobami Smluvních stran, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotovení. Protokol bude obsahovat skutečně proběhlý program studijní cesty řazený chronologicky a údaj o počtu zúčastněných osob.

Osoba oprávněná k podpisu protokolu za objednatele je:

[REDACTED]

Osoba oprávněná k podpisu protokolu za poskytovatele je:

[REDACTED]

4. Poskytovatel se zavazuje dbát v nejvyšší možné míře na bezpečnost účastníků studijní cesty. Za tím účelem provede veškerá nezbytná organizační a technická opatření.
5. Poskytovatel je při poskytování služby povinen postupovat s odbornou péčí, podle svých nejlepších znalostí a schopností, přičemž je při své činnosti povinen chránit zájmy a dobré jméno Objednatele a postupovat v souladu s jeho pokyny. Poskytovatel se zavazuje, že při poskytování služby neporuší práva třetích osob, která těmto osobám mohou plynout z práv k duševnímu vlastnictví, zejména z práva autorského.

Článek V. Povinnosti objednatele

1. Objednatel po věcné a časové stránce pro realizaci studijní cesty, vymezené v čl. III.:
 - a) zajistí účast osob (účastníků) na studijní cestě v definovaných datech a časech,
 - b) zajistí dopravu z ČR do Polska na určená místa prohlídek a na místa ubytování v rámci studijní cesty a dopravu zpět do ČR,
 - c) ve spolupráci s třetími stranami (polští partneři projektu) vytvoří pro účastníky studijní cesty podmínky pro seznámení se s řízením a organizací hasičů v Polsku, a to formou domluvy prohlídek vybraných institucí partnerů a setkání s jejich zástupci. Bude se jednat o instituce: Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej Opole /KW PSP Opole/, Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej Katowice /KW PSP Katowice/, event. další instituce.

Článek VI. Termín studijní cesty

1. Termín realizace studijní cesty je od **11. 12. 2023 do 13. 12. 2023**.

Článek VII. Platnost a účinnost smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a podle § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), účinnosti dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv.
2. V souladu se zákonem o registru smluv, se strany dohodly, že objednatel zašle tuto smlouvu správci registru smluv k uveřejnění ve lhůtě, stanovené tímto zákonem a o nabytí účinnosti této smlouvy písemně vyzoomí objednatel. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Osobní

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

údaje stran před odesláním budou anonymizovány v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

3. Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou do **31. prosince 2023 nebo do splnění závazku z této smlouvy.**
4. Odstoupit od smlouvy lze při neplnění povinností dle čl. XI. smlouvy a v souladu s § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.

Článek VIII.

Cena, platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje za provedení studijní cesty poskytnout poskytovateli odměnu uvedenou v tomto článku.
2. Cena za plnění předmětu smlouvy je konečná a nepřekročitelná a je stanovena následovně:

Cena za studijní cestu dle Specifikace uvedené v této smlouvě a jejích přílohách činí:

Cena bez DPH	128 125,38 Kč
DPH*	3 815,62 Kč
Celková cena s DPH	131 941,00 Kč

(slovy: stotřicetjednatisícdevětsetčtyřicetjedna korun českých)

*Podle Zákona o DPH č. 235/2004 Sb., § 89 Zvláštní režim pro cestovní službu

Podrobná kalkulace ceny je součástí Přílohy č. 2 – Nabídka poskytovatele

3. Tato sjednaná cena je konečná a zahrnuje veškeré náklady spojené s poskytnutím plnění.
4. Cena plnění bude uhrazena na základě faktury vystavené poskytovatelem. Poskytovatel je oprávněn vystavit fakturu na základě protokolu. Faktura musí být vystavena do 3 pracovních dnů po potvrzení protokolu.
5. Faktura za poskytnuté plnění musí být poskytovatelem vystavena bezprostředně po ukončení poskytování plnění dle této smlouvy a musí být doručena objednateli nejpozději **22. prosince 2023.**

Faktura bude vystavena v českém jazyce a musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy (zejména v účetní a daňové oblasti), náležitosti vyplývající z režimu spolufinancování projektu ze strukturálních fondů Evropské unie (zejména registrační číslo a název projektu - CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267, „Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici“), evidenční číslo smlouvy a dále vyčíslení zvlášť kupní ceny za službu v Kč bez DPH, zvlášť DPH a Kupní cenu za službu v Kč včetně DPH.

6. Cena za službu v Kč včetně DPH se stanovuje připočtením sazby DPH platné v den fakturace podle právních předpisů v zemi objednatele.
7. Smluvní strany se dohodly, že platba bude provedena v českých korunách (CZK) výhradně na účet objednatele uvedený v čl. I smlouvy. Pokud poskytovatel nemá účet zřízený v peněžním ústavu na území České republiky, bankovní poplatky za zahraniční platbu jdou na vrub poskytovatele.
8. Fakturace po splnění požadovaných podmínek poskytnutí plnění se uskuteční na adresu:

**MV-GŘ HZS ČR pošt. příhr. 69
Kloknerova 26
148 01 Praha 414**

na faktuře bude jako objednatel uvedeno:

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

**ČR - Ministerstvo vnitra
Nad Štolou 936/3
170 34 Praha 7**

zastoupené – kontaktní adresa:

**MV-GŘ HZS ČR
Kloknerova 26
pošt. přih. 69
148 01 Praha 414**

Poskytovatel je povinen přiložit k faktuře originál protokolu.

9. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce do 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení faktury na kontaktní adresu objednatele. Faktury předložené v prosinci musí být doručeny objednateli nejpozději do 22. dne tohoto měsíce. Při doručení po tomto termínu nelze fakturu proplatit v daném roce. Poskytovatel bere na vědomí, že objednatel, vzhledem k ročnímu rozpočtovému cyklu organizační složky státu, nemůže do uvolnění rozpočtových prostředků v následujícím roce uhradit cenu plnění. V tomto případě se objednatel nedostává do prodlení a není povinen hradit smluvní ani zákonný úrok z prodlení ani strpět jiné právní dopady této skutečnosti. Poskytovatel bere na vědomí, že ze strany objednatele nelze proplatit fakturu v období od 23. prosince do konce první poloviny března následujícího roku.
10. Cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované ceny z bankovního účtu objednatele.
11. Objednatel nebude poskytovat poskytovateli jakékoliv zálohy na úhradu ceny služby nebo jeho části a poskytovatel prohlašuje, že žádnou zálohovou platbu nepožaduje a požadovat nebude.
12. V průběhu realizace smlouvy může být provedena dílčí fakturace, a to po zajištění ucelené části plnění ze strany poskytovatele (např. ubytování). Každá faktura musí obsahovat náležitosti podle § 435 zákona č. 89/2012 Sb., a § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
13. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené právními předpisy nebo dle výše uvedeného nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně. Poskytovatel je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit, doplnit nebo nově vyhotovit a doručit objednateli ve lhůtě do 1 pracovního dne od doručení vrácené faktury. V takovém případě není objednatel v prodlení se zaplacením ceny plnění. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce dle bodu 9 tohoto článku.

Článek IX.

Smluvní pokuty a úroky z prodlení

1. V případě, že se objednatel dostane do prodlení s úhradou faktury, zaplatí poskytovateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý kalendářní den prodlení.
2. Dostane-li se poskytovatel do prodlení s provedením předmětu plnění v dohodnutých termínech, zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny dodávky, kterou tvoří předmět smlouvy, a to za každý den prodlení.
3. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení jejího vyúčtování. Pokud bude mít povinná smluvní strana námitky k výši nebo důvodu uplatnění smluvní pokuty, je povinna vznést písemnou námitku nejpozději 3 dny před splatností smluvní pokuty.

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

Článek X. Povinnost mlčenlivosti

1. Poskytovatel se zavazuje zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění této smlouvy získá od objednatele nebo o objednateli či jeho zaměstnancích a spolupracovnících a nesmí je zpřístupnit bez písemného souhlasu objednatele žádné třetí osobě ani je použít v rozporu s účelem této smlouvy, ledaže se jedná:
 - a) o informace, které jsou veřejně přístupné, nebo
 - b) o případ, kdy je zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.
2. Poskytovatel je povinen zavázat povinností mlčenlivosti podle odstavce 1 tohoto článku všechny osoby, které se budou podílet na poskytování služby objednateli dle této smlouvy.
3. Za porušení povinnosti mlčenlivosti osobami, které se budou podílet na organizaci studijní cesty dle této smlouvy, odpovídá poskytovatel, jako by povinnost porušil sám.
4. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení účinnosti této smlouvy.
5. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím osob oprávněných jednat jménem smluvních stran, kontaktních osob, popř. jimi pověřených pracovníků.

Článek XI. Odstoupení od smlouvy

1. Za podstatné porušení této smlouvy poskytovatelem, které zakládá právo objednateli na odstoupení od této smlouvy, se považuje zejména:
 - a) prodlení poskytovatele se zahájením služby více než sedm kalendářních dnů,
 - b) provedení služby, která neodpovídá specifikaci dle této smlouvy.
2. Objednatel je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že:
 - a) vůči majetku poskytovatele probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují,
 - b) insolvenční návrh na poskytovatele byl zamítnut proto, že majetek poskytovatele nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
 - c) poskytovatel vstoupí do likvidace.
3. Poskytovatel je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že objednatel bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této smlouvy po dobu delší než šedesát kalendářních dnů.
4. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká zejména nároku na náhradu škody, smluvní pokuty a povinnosti mlčenlivosti.

Článek XII. Ostatní ujednání

1. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně změnu údajů uvedených v článku I. kontaktní osobě uvedenou v tomto článku.

Kontaktní osobou objednatele z hlediska organizačních podmínek je:

[REDACTED]

Kontaktní osobou poskytovatele z hlediska organizačních podmínek je:

[REDACTED]

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

2. Poskytovatel je povinen do konce roku 2033 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací předmětu této smlouvy zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (Centrum pro regionální rozvoj ČR, Ministerstva pro místní rozvoj ČR, Ministerstva financí ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost. Poskytovatel není bez předchozího písemného souhlasu objednateli oprávněn postoupit práva a povinnosti z jednotlivých smluv na třetí osobu.
3. Poskytovatel je povinen zajistit, aby každý daňový doklad, vyúčtování smluvní pokuty, úroků z prodlení, újmy atd. související s předmětem zakázky byla označena registračním číslem a názvem projektu (Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici) a registračním číslem projektu - CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267.
4. Poskytovatel je ve smyslu ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou služby nebo služeb z veřejných výdajů.
5. Poskytovatel je povinen archivovat veškerou dokumentaci týkající se projektu do 31. 12. 2033. Pokud jiný zákon určí pro určité dokumenty dobu delší, poskytovatel archivuje dokumenty po dobu a způsobem určeným tímto zákonem. Poskytovatel bere na vědomí, že archivace dokumentace a zodpovědnost za její vedení podléhá kontrolám prováděným orgány zapojenými do implementace programu Interreg V-A ČR – Polsko a zavazuje se poskytnout těmto orgánům při kontrole součinnost a příslušnou dokumentaci.
6. Poskytovatel je povinen upozornit objednatele písemně na existující či hrozící střet zájmů bezodkladně poté, co střet zájmů vznikne nebo vyjde najevo, pokud poskytovatel i při vynaložení veškeré odborné péče nemohl střet zájmů zjistit před uzavřením této smlouvy.
7. Poskytovatel bez jakýchkoliv výhrad souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě včetně ceny služby a prohlašuje, že skutečnosti ve smlouvě uvedené nepovažuje za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů.

Článek XIII. Prohlášení poskytovatele

1. Poskytovatel podpisem této smlouvy prohlašuje, že při plnění předmětu smlouvy
 - a) nepřekročí limity stanovené v článku 5k nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, ve znění nařízení Rady (EU) č. 2022/576 ze dne 8. dubna 2022 a nařízení Rady (EU) č. 2022/1269 ze dne 21. července 2022;
 - b) nevyužije:
 - a) ruského státního příslušníka, fyzickou či právnickou osobu nebo subjekt či orgán se sídlem v Rusku,
 - b) právnickou osobu, subjekt nebo orgán, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v písmeni a) tohoto písmene, nebo
 - c) fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt nebo orgán, kteří jednájí jménem nebo na pokyn některého ze subjektů uvedených v písmeni a) nebo b) tohoto písmene,

Projekt Společné řešení krizového řízení a spolupráce bezpečnostních složek v rámci uprchlické vlny osob z Ukrajiny na česko-polské hranici (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Interreg V-A ČR-Polsko.

Projekt Wspólne rozwiązanie zarządzania kryzysowego i współpracy sił bezpieczeństwa w ramach fali uchodźców z Ukrainy do granicy czesko-polskiej (CZ.11.4.120/0.0/0.0/22_037/0003267) jest współfinansowany przez Unię Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A RCz – Polska.

včetně poddodavatelů, dodavatelů nebo subjektů podílejících se na realizaci veřejné zakázky, pokud by plnili více než 10 % ceny Díla;

- c) není sankcionovanou osobou ve smyslu nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění nařízení Rady (EU) č. 2022/1273 ze dne 21. července 2022, nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014, o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině, v platném znění, nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku a k zapojení Běloruska do ruské agrese proti Ukrajině, v platném znění, včetně aktuálních příloh těchto všech nařízení, tj. **nenachází se na tzv. sankčních seznamech.**
2. Poskytovatel je povinen bezodkladně informovat Objednatele zasláním informace do datové schránky objednatele o změnách spočívajících ve skutečnostech uvedených v odst. 1. tohoto Článku.

Článek XIV. Závěrečná ustanovení

1. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky zejména § 1746 a násl. občanského zákoníku.
2. V případě uzavření smlouvy ve dvojjazyčném znění je rozhodné znění v českém jazyce. Veškerá komunikace smluvních stran bude probíhat v českém jazyce.
3. Tuto smlouvu lze měnit, doplňovat či zrušit pouze dohodou smluvních stran, a to písemnými listinnými dodatky číslovanými vzestupnou řadou; jiná ujednání jsou neplatná.
4. Smluvní strany se dohodly, že poskytovatel přebírá podle § 1765 občanského zákoníku riziko změny okolností, zejména v souvislosti s cenou za poskytnuté plnění.
5. Smluvní strany se dohodly na uplatnění ustanovení § 576 občanského zákoníku, při posuzování vlivu nicotnosti (vady) této smlouvy na ostatní ustanovení.
6. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor projednán před příslušným českým soudem podle českého právního řádu.
7. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je bez vlivu na sjednaný obsah práv a povinností smluvních stran dle této smlouvy, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
8. Právo objednatele vyplývající z této smlouvy či jejího porušení se promlčují ve lhůtě deseti (10) let ode dne, kdy právo mohlo být uplatněno poprvé.
9. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 (čtyřech) stejnopisech, z nichž 2 (dva) obdrží objednatel a 2 (dva) poskytovatel.
10. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své podpisy.
11. Smluvní strany prohlašují, že předem souhlasí, v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, s možným zpřístupněním, či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i se zveřejněním všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.

12. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, které zajistí objednatel; pokud některá ze smluvních stran považuje některé informace uvedené ve smlouvě za osobní údaj či za obchodní tajemství, či údaje, které je možné podle tohoto zákona neuveřejnit, musí takové informace výslovně takto označit v průběhu kontraktačního procesu. Tuto smlouvu v Registru smluv uveřejní objednatelům pověřená osoba.
13. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:
Příloha č. 1 - Specifikace
Příloha č. 2 - Nabídka poskytovatele

V Olomouci dne

06 -12- 2023

Za poskytovatele:



.....
jednatel společnosti Geovita s.r.o.

V Praze dne

06 -12- 2023

Za objednatele:



.....
vedo..... zek

SPECIFIKACE PRO REALIZACI STUDIJNÍ CESTY DO POLSKA

Počet účastníků studijní cesty = **30 osob**. Pro účely vhodného organizačního zajištění studijní cesty je možné účastníky studijní cesty rozdělit do skupin.

Délka trvání studijní cesty = **3 pracovní dny**.

Rozmezí pro termín realizace studijní cesty = **4. – 20. prosince 2023**. Účastník ve své nabídce nabídne min. 1 možný termín realizace studijní cesty v uvedeném rozmezí.

Studijní cesta do Polska bude zaměřena **na procvičení konverzace v polském jazyce a seznámení se s řízením a organizací hasičů v Polsku (Slezské a Opolské vojvodství) v doprovodu osob se znalostí českého a polského jazyka** (dále jen „studijní cesta“). Osobou se znalostí českého a polského jazyka se rozumí osoba ovládající oba jazyky na úrovni minimálně B2 dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (poslech, mluvení) /dále jen „doprovázející osoby“/.

V rámci studijní cesty je pro účastníky požadována **konverzace v polském jazyce** (řízená komunikace) v rozsahu 6 hodin denně (= 18 hodin celkem), a to na úrovni pokročilejších začátečnicků. Za účelem procvičení konverzace, zajištění řízené komunikace účastníků cesty a procvičení jazyka budou během studijní cesty přítomny min. 2 doprovázející osoby.

Část týkající se seznámení se s řízením a organizací hasičů v Polsku a dopravy účastníků do Polska zajistí zadavatel. Část týkající se procvičení konverzace a řízené komunikace a organizační zabezpečení studijní cesty zajistí poskytovatel.

Poskytovatel zajistí (sám nebo formou smlouvy s třetí stranou) v rámci studijní cesty pro každého účastníka (= náklady zahrnuté v ceně studijní cesty):

- Organizační zajištění studijní cesty.
- Účast minimálně dvou doprovázejících osob.
- Procvičení konverzace („škola hrou“), procvičení jazyka při konverzaci v polském jazyce a zprostředkování řízené komunikace účastníkům (18 hod. celkem, lze uspořádat do bloků v návaznosti na organizaci a program studijní cesty).
- Ubytování a stravování účastníků cesty.
- Doklad o absolvování studijní cesty vč. procvičení konverzace v polském jazyce pro každého účastníka.

Ubytování účastníků cesty se předpokládá primárně ve dvoulůžkových pokojích v hotelu nebo v obdobném ubytovacím zařízení min. kategorie **. Zadavatel požaduje, aby celá skupina účastníků byla ubytována v jednom hotelu (komplexu)/ubytovacím zařízení. Pakliže dispozice a kapacita hotelu (komplexu)/ubytovacího neumožňuje ubytování všech účastníků ve dvoulůžkových pokojích, je možné zajistit ubytování účastníků cesty ve vícelůžkových pokojích (max. 4 osoby/pokoj) při dodržení požadavku ubytování celé skupiny v jednom zařízení. Ubytování bude zajištěno v Opolí nebo v blízkém okolí (do 10 km).

Stravování se předpokládá formou plné penze (snídaně, oběd, večeře). Snídaně budou zajištěny v hotelu, ve kterém budou ubytováni účastníci cesty. Oběd a večeře budou zajištěny v hotelu, ve kterém budou ubytováni účastníci cesty, nebo v jiném stravovacím zařízení v Opolí/Katowicích dle programu studijní cesty.

Doprava z ČR na místa realizace studijní cesty v Polsku (vč. pohonných hmot a příp. poplatků souvisejících s provozem motorových vozidel na komunikacích) bude zajištěna ze strany HZS ČR. Doprava bude realizována autobusem (jeden bus pro všechny účastníky a doprovázející osoby).

Součástí studijní cesty bude **prohlídka vybraných institucí polských partnerů a setkání se zástupci těchto institucí** (procvičení konverzace a řízena komunikace s podporou doprovázejících osob). Prohlídky a setkání zajistí zadavatel ve spolupráci s polskými partnery projektu. Zadavatel si vyhrazuje právo provést změnu institucí, které budou v průběhu cesty navštíveny.

Lokalizace studijní cesty:

První den cesta ČR – Polsko, příjezd do Opolí, návštěva institucí v Opolí, 2 x ubytování v Opolí, třetí den přejezd do Katowic, návštěva institucí v Katowicích, cesta Polsko – ČR. Organizační detaily zajištění cesty a výuky navrhne účastník veřejné zakázky při respektování požadavků zadavatele a níže uvedeného předběžného časového harmonogramu studijní cesty.

Předběžný časový harmonogram studijní cesty:

První den

8:00 Odjezd z Ostravy
Přejezd do Polska – Opole
10:00 – 17:00 Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej (KW PSP) Opole, event. další instituce v Opolí (upřesní zadavatel)
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
Oběd
KW PSP Opole, event. další instituce v Opolí
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
18:00 - Večeře
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
Nocleh v Opolí

Druhý den

8:00 – 17:00 Snídaně v hotelu (Opolí)
KW PSP Opole, event. další instituce v Opolí
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
Oběd
KW PSP Opole, event. další instituce v Opolí
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
18:00 - Večeře
Konverzace, řízená komunikace
Nocleh v Opolí

Třetí den

8:00 Snídaně v hotelu (Opolí)
Přejezd do Katowic
10:00 – 16:00 KW PSP Katowice, event. další instituce v Katowicích
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
Oběd
KW PSP Katowice, event. další instituce v Katowicích
Konverzace, řízená komunikace s podporou doprovázejících osob
Přejezd z Katowic do ČR
17:00 Návrat do Ostravy

Studijní cesta – předpokládaný časový průběh realizace plnění dle zadávacího řízení:

- Ukončení plnění nejpozději do 21. 12. 2023.
- Fakturace poskytnutého plnění bezprostředně po jeho ukončení, nejpozději do 22. 12. 2023.

NABÍDKA POSKYTOVATELE**Popis služby**

Poskytovatel zajistí účastníkům studijní cesty procvičování konverzace v polském jazyce v rozsahu 6 hodin denně (celkem 18 h) a to tak, že 2 doprovázející osoby budou pomáhat s konverzací během návštěvy polských partnerů a následně zajistí konferenční místnost, kde bude probíhat řízené individuální procvičování konverzace mezi účastníky studijní cesty.

Rozsah a obsah studijní cesty:

11. 12. 2023

8:00 Odjezd z Ostravy, Přejezd do Polska – Opole
V autobuse bude doprovázející osoby rozdají účastníkům rozlišovací teste, které rozdělí účastníky do dvou skupin podle úrovně jazyka. Následně proběhne úvodní konverzace v polštině se základními seznamovacími frázemi (cca 2 h).

10:00 – 17:00 Komenda Wojewodzka Panstwowej Strazy Pozarnej w Opolu. Konverzace a řízená komunikace s podporou doprovázejících osob.

12:00 – 13:00 oběd v přílehlé restauraci

17:00 – 18:00 přejezd na hotel, ubytování

18:00 - 19:00 řízená konverzace s doprovázejícími osobami (1h)

19:00 – 20:00 večeře

20:00 – 21:00 řízená konverzace s doprovázejícími osobami (1h), Nocleh v hotelu Mercure Opole

12. 12. 2023

snídaně v hotelu

8:00 odjezd do KW PSP Opole, konverzace a řízená komunikace s podporou doprovázejících osob.

12:00 – 13:00 oběd v přílehlé restauraci

17:00 – 18:00 přejezd na hotel, ubytování

18:00 - 19:00 řízená konverzace s doprovázejícími osobami (1h)

19:00 – 20:00 večeře

20:00 – 21:00 řízená konverzace s doprovázejícími osobami (1h), procházka do města, nocleh v hotelu

13. 13. 2023

snídaně v hotelu

8:00 odjezd do KW PSPS Katowice, v autobuse bude probíhat řízená konverzace s doprovázejícími osobami (1h)

9:30 příjezd do KW PSPS Katowice, Konverzace a řízená komunikace s podporou doprovázejících osob

12:00 – 13:00 oběd v přílehlé restauraci

13:00-16:00 KW PSPS Katowice, Konverzace a řízená komunikace s podporou doprovázejících osob

16:00 – 17:00 zpáteční cesta do Katowic, zde proběhne procvičení naučených frází a účastníci obdrží Doklad o absolvování studijní cesty.



Podrobná kalkulace ceny:

Služby ubytování v hotelu Mercure Opole, strava – plná penze, školící místnost, audiotechnika a organizace studijní cesty: 122.941 Kč

Lektoři: 9.000 Kč

Cena celkem vč. DPH: 131.941,00 Kč

DPH: 3.815,62 Kč

Cena bez DPH: 128.125,38 Kč (slovy: stodvacetosmtisícstodvacetpět korun, 38 haléřů)

Nabídka je sestavena v souladu s §89 zákona o DPH v platném znění. Pro nabídku je uplatněn zvláštní režim.

